

САДРЖАЈ

УВОД

Општи поглед	11
Преглед досадашњег компаративног проучавања Илићевог дела	12
Нови задаци	23

I

БИОГРАФСКИ ДЕО

ПЕСНИЧКА ПОРОДИЦА ЈОВАНА ИЛИЋА

Јован Илић	31
Палилулска полугимназија и њени професори	39
Почетак певања Војислава Илића; нова оријентација у песништву и њени узроци (очев утицај, домаћи учитељи, долазак Руса у Србију 1876. год.)	41
Интересовање браће Илић за стране књижевности	50

ОСАМДЕСЕТЕ ГОДИНЕ

Велика школа и „Побратимство” (1881)	55
Друштво за уметност и „Преодница” (1884. и 1891)	57
Народно позориште у Београду и његов репертоар (1875–1890)	59

II

ПОЧЕТАК ПЕСНИЧКОГ ПУТА

СПЕВ „РИБАР”

Општи поглед на спев; резултати досадашњих компаративних истраживања	67
Гетеов „Фауст”	69
„Фауст” Кристофера Марлоа	77
Бајронове драме „Каин” и „Манфред”	81
Проктеров „Хуан”	84
„Демон” М. Ј. Љермонтова	86
Пушкин	89
Закључак	92

III

ИНТЕРЕСОВАЊА ЗА НЕМАЧКУ КЊИЖЕВНОСТ

НЕМАЧКИ ПЕСНИЦИ – I

Преглед литературе	99
Рана интересовања за немачко песништво (Гете, Клајст, Ј. Шер)	101

Хајне	107
Шилер	114

НЕМАЧКИ ПЕСНИЦИ – II

Остали препеви Војислава Илића с немачког (Ф. Хебел, К. Брентано)	123
Мориц Хартман	126
Аугуст Платен-Халермунд	127
Фридрих Рикерт	128
Карл Лудвиг Пфау	129
Фридрих Халм	131
Адолф Шулице	133
Остали рефлексии из немачке поезије	134
Закључак	139

IV

ДОДИРИ СА ЕНГЛЕСКИМ ПЕСНИШТВОМ

СТАРО ЕНГЛЕСКО ПЕСНИШТВО

Литература	145
Интересовање за енглеско песништво у породици Илић	146
Почеци англосаксонског песништва (Кедмон, Лангланд)	147
Енглеско и шкотско народно песништво	151
Закључак	157

ШЕКСПИР

Уводни део	159
Рана Илићева интересовања за Шекспира	161
Илићев прозни радови о Шекспиру („Кориолан“, „Шекспир или Бакон?“)	162
Бен Џонсон	167
Троило и Кресида	168
Илићева „Јулија“	172
Ричард III	178
Афродита и Адонис	183
Закључак	184

БАЈРОН

Спомени Бајрона и мање реминисценције	188
Darkness	193
Hebrew melodies	196
Остали одједи	199
Закључак	201

ОСТАЛИ ЕНГЛЕСКИ ПЕСНИЦИ

Томас Мур	203
Александер Поп	208
Проктер (Бери Корнвол)	210

Одједи из Бернса, Скота, Фелишије Хименс, Уодсворта	212
Лонгфело	216
Закључак	219

V

УДЕО РУСКИХ ПЕСНИКА

УВОДНИ ДЕО

ПУШКИН

Преглед и оцена литературе	229
Пушкин у породици Илић	232
Први додир са Пушкиновим песнишвом („Рибар“)	235
Материјални трагови Илићевог интересовања за Пушкина	237
Пародирање Пушкина („Црни вео“)	242
Пушкински мотиви код Војислава Илића	244
Елегије	248
Мањи одједи из Пушкиновог стваралаштва	252
Пушкин као посредник између Војислава Илића и других књижевности	259
Закључак	260

ЉЕРМОНТОВ

Преглед литературе	263
Браћа Илић (Милутин, Драгутин и Војислав) као преводиоци Љермонтова	264
Љермонтовљеви спевови као лектира Војислава Илића (Демон, Дечја скаска, Измаил-беј, Анђео смрти, Бољарин Орша)	267
Инспирисање Љермонтовљевом лириком	270

ОСТАЛИ РУСКИ ПЕСНИЦИ

Преглед литературе	277
Илићев препев с руског (Тумански, подражавање руској народној песни, Плешчејев)	278
Старији руски песници (И. М. Долгоруки)	284
Жуковски	286
К. Н. Баћушков и К. Ф. Риљејев	287
Мањи рефлексии из руске поезије (Тјутчев, Фет, Коваљевски, Огарјов, Велтман, Глинка, Случевски и други)	289

VI

КЛАСИЦИСТ

АНТИЧКА КЊИЖЕВНОСТ

Преглед литературе	295
Неговање класике у породици Илић	299
Хомер (хексаметар, „Илијада“, „Одисеја“, хомерска IV химна)	304
Лирско песништво (сафичка строфа, елeгијски дистих, Ксенофон из Колофона)	316
Хеленистички песници (Anacreontea, Мусеј, Апологиос са Родоса)	322

Прозни писци (Плутарх, Лукијан).....	327
Осврт на латинско песништво	335

VII

ВОЈИСЛАВ ИЛИЋ И РОМАНСКЕ КЊИЖЕВНОСТИ

ИТАЛИЈАНСКИ ПЕСНИЦИ

Литература.....	341
Терцина и октава код Војислава Илића	342
Ариосто, Филикај.....	345
Закључак.....	348

ФРАНЦУСКА ПОЕЗИЈА

Литература.....	349
Илићево познавање француског језика	350
Француски песници до Парнасоваца	352
Парнасовци	356
Симболизам.....	366

VIII

ОСТАЛЕ КЊИЖЕВНОСТИ

ОСВРТ НА ОСТАЛЕ КЊИЖЕВНОСТИ

Чешка и пољска поезија (Колар, Словацки, Сирокомља, Крашевски).....	377
Мађарско песништво (Гараи, Петефи); турски песници (Хаџи-Ариф, Фаик-бег)	379

IX

ЗАКЉУЧАК

РЕЗУЛТАТ УПОРЕДНОГ ИСТРАЖИВАЊА

Значај Илићевих додир са страним књижевностима	383
Место и значај песника у нашој поезији друге половине XIX века.....	393
Синтетичност поезије Војислава Илића	395
Белешка о првом издању	399
Изабрана библиографија: текстови о студији	
Војислав Илић и европско песништво.....	403
О Милораду Павићу	405
Напомена приређивача.....	407
Именски регистар	409